

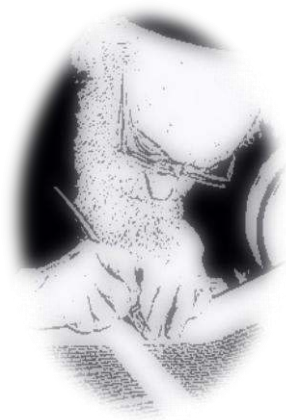
NUEVO CURSO DE HEBREO

IVRIT LEKULAM

HEBREO PARA TODOS

בְּרוּךְ הַמְלִמֵּד
אֶת יָדֵי לְסִפֵּר אֶת הָאוֹתִיּוֹת

**BENDITO ES EL QUE ENSEÑA
A ESCRIBIR LAS LETRAS A MI MANO.**



CURSO REALIZADO POR EL MINISTERIO

LUZ A LAS NACIONES

INDICE

LECCIÓN 1

EL ALFABETO HEBREO

p.5

LECCIÓN 2

APRENDIENDO A ESCRIBIR EL ALFABETO

p.7

LECCIÓN 3

EL ALFABETO LETRA A LETRA

p.11

LECCIÓN 4

LOS SIGNOS VOCÁLICOS (NIKUDOT) – GRUPO A

p.15

LECCIÓN 5

LOS SIGNOS VOCÁLICOS – GRUPO E

p.17

LECCIÓN 6

LOS SIGNOS VOCÁLICOS – GRUPO I

p.20

LECCIÓN 7

LOS SIGNOS VOCÁLICOS – GRUPO O

p.21

LECCIÓN 8

LOS SIGNOS VOCÁLICOS – GRUPO U

p.23

LECCIÓN 9

EL GOLPE DE VOZ

p.25

LECCIÓN 10

EJERCICIOS DE REPASO - LECCIONES 1-9

p.28

LECCIÓN 11

EL DAGUESH
p.32

LECCIÓN 12

EL SHEVA
p.33

LECCIÓN 13

EL SUSTANTIVO
p.36

LECCIÓN 14

EL ARTÍCULO
p.39

LECCIÓN 15

LA CONJUNCIÓN “Y”
p.42

LECCIÓN 16

EL ADJETIVO
p.44

LECCIÓN 17

PRONOMBRES PERSONALES
p.46

LECCIÓN 18

PREPOSICIONES INSEPARABLES
p.49

LECCIÓN 19

EL CONSTRUCTO DE LOS SUSTANTIVOS
p.51

LECCIÓN 20

SUSTANTIVOS CON SUFIJOS PRONOMINALES
p.54

LECCIÓN 21

LA PREPOSICIÓN “DE”
p.58

LECCIÓN 22

ADJETIVOS DEMOSTRATIVOS
p.60

LECCIÓN 23

PREPOSICIONES CON SUFIJOS PRONOMINALES
p.62

LECCIÓN 24

LAS ORACIONES NOMINALES Y VERBALES
p.66

LECCIÓN 25

EXISTENCIA Y POSESIÓN
p.72

LECCIÓN 26

PRESENTE DE LOS VERBOS (PARTICIPIO ACTIVO)
p.75

LECCIÓN 27

PRONOMBRES INTERROGATIVOS
p.78

LECCIÓN 28

MÁS PREPOSICIONES CON SUFIJOS PRONOMINALES
p.81

LECCIÓN 29

LOS VERBOS: EL PASADO
p.84

LECCIÓN 30

LOS VERBOS: EL FUTURO
p.87

EJERCICIOS DE REPASO
p.90

LECCIÓN 1:

EL ALFABETO HEBREO

Álef

א

Bet / Vet

ב / בּ

Guímel

ג

Dálet

ד

He

ה

Vav

ו

Záyin

ז

Jet

ח

Tet

ט

Yod

י

Kaf / Khaf / Khaf Final כ / כ / ך

Lámed ל

Mem / Mem Final מ / ם

Nun / Nun Final נ / ן

Sámekh ס

Áyin ע

Pe / Fe / Fe Final פ / פ / ף

Tsádi / Tsádi Final צ / ץ

Qof ק

Resh ר

Shin / Sin ש / ש

Tav ת

LECCIÓN 2: **APRENDIENDO A ESCRIBIR EL ALFABETO**

Recuerda que en hebreo escribimos de derecha a izquierda y no existen las mayúsculas. Dejo un espacio con puntitos para que podamos escribir las letras.



ALFABETO CON LETRA DE IMPRENTA:

Álef

.....



Bet

.....



Guímel

.....



Dálet

.....



He

.....



Vav

.....



Záyin

.....



Jet

.....



Tet

.....



Yod

.....



Kaf



Khaf Final



Lámed



Mem



Mem Final



Nun



Nun Final



Sámekh



Áyin



Pe



Fe Final



Tsádi



Tsádi Final



Qof



Resh



Shin

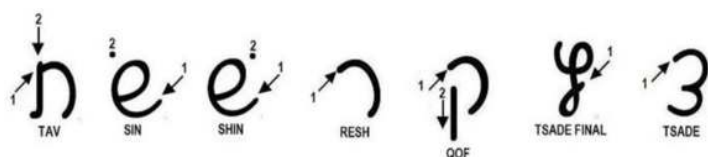
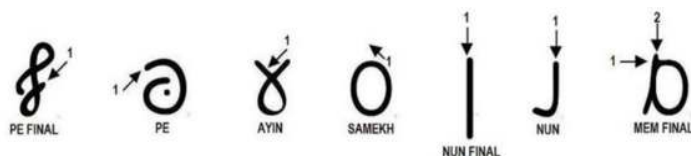
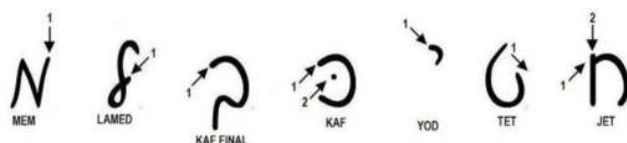


Tav



A continuación pongo cómo se escribe el alfabeto con letra cursiva, cuando se escribe en hebreo se suele emplear dicha forma, como este curso va dirigido al hebreo bíblico, no hace falta que aprendas a escribir las letras en cursiva, por eso no haremos práctica de escritura como hicimos con las letras de imprenta.

ALFABETO EN CURSIVA:



Ejercicios:



1. Escribe las letras del alfabeto hebreo de forma ordenada. Recuerda que en hebreo escribimos de derecha a izquierda.

ז ש נ ל פ ת ג
ח ד ב ה א ק מ
ע ט צ ס ר כ ו י

2. Une con una flecha el nombre de la letra con su letra correspondiente:

- RESH	א
- NUN	ג
- ÁLEF	ש
- HE	ר
- SHIN	נ
- DÁLET	ט
- GUÍMEL	ה
- TAV	ת
- JET	ך
- BET	י
- KAF	כ
- YOD	מ
- MEM	ם

LECCIÓN 3: **EL ALFABETO LETRA A LETRA**

LETRA ÁLEF



La letra ÁLEF si no lleva un signo vocálico (los veremos más adelante) NO se pronuncia ni se transcribe. Se transcribe con la vocal correspondiente al signo vocálico que lleve y algunas veces también se pone un apóstrofo antes de dicha vocal (').

LETRA BET



La letra BET equivale a nuestra letra “B”, pero cuando no lleva un puntito (daguesh) dentro equivale a la letra “V” inglesa.

LETRA GUÍMEL



La letra GUÍMEL se pronuncia con la letra “G” en la palabra gota.

LETRA DÁLET



La letra DÁLET equivale a nuestra letra “D”.

LETRA HE



La letra HE equivale a la letra “H” aspirada inglesa (más o menos como un jota muy suave).

LETRA VAV



La letra VAV se pronuncia con una “V” inglesa (a esta letra también se le llama WAW transcribiéndose con una “W” y pronunciándose como una “U”). Cuando lleva puntito en la parte superior se pronuncia como la letra “O”, pero si lleva el puntito dentro se pronuncia como una “U”.

LETRA ZÁYIN



La letra ZÁYIN equivale a la letra “Z” inglesa (sería como cuando hacemos el zumbido de una abeja).

LETRA JET



La letra JET equivale a nuestra letra “J”. Las personas de habla inglesa la escriben de esta forma CHET transcribiéndola con las letras CH.

LETRA TET



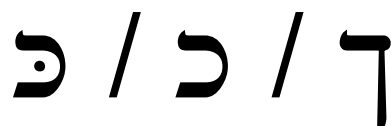
La letra TET equivale a nuestra letra “T”.

LETRA YOD



La letra YOD se pronuncia como una “I” y se transcribe con una Y cuando es una consonante y con una I cuando funciona como parte de una vocal.

LETRA KAF



La letra KAF si lleva el puntito (daguesh) dentro se pronuncia como una “K” y se transcribe con una K, pero si NO lleva el puntito se pronuncia como nuestra “J” pudiéndose transcribir con las letras “KH” y con la letra “J” (incluso he visto

que esta letra también se puede transcribir con las letras “CH”). Cuando va al final de una palabra se escribe de una forma distinta - ך -

LETRA LÁMED



La letra LÁMED equivale a nuestra “L”.

LETRA MEM



La letra MEM equivale a nuestra “M”. Cuando va al final de la palabra se escribe en una forma diferente - ם -

LETRA NUN



La letra NUN equivale a nuestra letra “N”. Cuando va al final de una palabra se escribe de una forma distinta - ן -

LETRA SÁMEKH



La letra SÁMEKH equivale a nuestra “S”.

LETRA ÁYIN



La letra ÁYIN tiene características similares a la letra ÁLEF. Algunas veces se transcribe con un apóstrofo (`).

LETRA PE

פ / פ / ף

La letra PE equivale a nuestra “P” cuando lleva el puntito dentro y cuando no lo lleva equivale a nuestra letra “F”. Algunas personas de habla inglesa la transcriben con las letras PH. Cuando va al final de una palabra se escribe de una forma distinta - ף -

LETRA TSÁDI

צ / ץ

La letra TSÁDI se transcribe con las letras TS o TZ (la pronunciación sería la misma). Cuando va al final de una palabra se escribe de una forma distinta - ץ -

LETRA QOF

ק

La letra QOF equivale a nuestra letra “Q” y se puede transcribir con la letra K o con la letra Q.

LETRA RESH

ר

La letra RESH equivale a nuestra “R”, pero en hebreo moderno se suele pronunciar como una R francesa.

LETRA SHIN

ש / שׁ

La letra SHIN con el puntito en la parte derecha se pronuncia como las letras SH en inglés, cuando el puntito está en la parte izquierda se pronuncia como nuestra letra “S”. La letra SHIN cuando lleva el puntito en la parte derecha se transcribe con las letras “SH” y cuando lleva el puntito en la parte izquierda con la letra S.

LETRA TAV

ת

La letra TAV equivale a nuestra “T”.

LECCIÓN 4: LOS SIGNOS VOCÁLICOS (NIKUDOT) – GRUPO A

Todos los signos vocálicos se escriben debajo de la letras excepto el JOLAM JASER que se escribe en la parte superior izquierda, en esta lección veremos el primer grupo al que llamaremos **GRUPO A**.

GRUPO A					
NOMBRE	SIGNO	TIPO	EJEMPLO	TRANS.	TRAD.
Qamats male o Qamats-he	אָה	A larga	שָׂרָה	SARA(H)	SARA
Qamats gadol	אָ	A larga	אָב	AV	PADRE
Pataj	אֶ	A corta	עַם	AM	PUEBLO NACION
Jataf Pataj	אֵ	A breve	אֶדְמָה	ADAMAH	TIERRA SUELO

Nota: En la columna del signo vocálico he puesto la letra ALEF como ejemplo, recuerda que he podido poner cualquier otra letra.

Ejercicios:



1. Lee en voz alta y transcribe las siguientes palabras:

Transcripción

Traducción

Palabra

Montaña

הָרַ

_____	Hija	בֵּת
_____	Año	שָׁנָה
_____	Carne	בָּשָׂר
_____	Sábado	שַׁבָּת
_____	Fiesta	חַג
_____	Hermano	אָח

2. *Copia las siguientes palabras como mínimo 3 veces y apréndetelas de memoria.*

..... שָׁרָה

..... עַם

..... אֲדָמָה

..... בֵּת

..... שַׁבָּת

..... אָב

..... חַג

..... בָּשָׂר

..... אָח

LECCIÓN 5: LOS SIGNOS VOCÁLICOS – GRUPO E

GRUPO E					
NOMBRE	SIGNO	TIPO	EJEMPLO	TRANS.	TRAD.
Tsere male	אֵי אֶה	E larga	בֵּית	BET	BET (la segunda letra del alfabeto)
Tsere jaser	אֵי	E larga	בֶּן	BEN	HIJO
Segol male	אֶה אֵי	E larga	יָפֶה	YAFEH	GUAPO
Segol	אֶי	E corta	זֶה	ZEH	ESTE
Jataf segol	אֶי	E breve	אֶדוֹם	EDOM	EDOM

Ejercicios:



1. Lee en voz alta y transcribe las siguientes palabras:

<u>Transcripción</u>	<u>Traducción</u>	<u>Palabra</u>
_____	Escudo	מָגֶן
_____	Niño	יָלֵד
_____	Fuego	אֵשׁ
_____	Abel	הָבֶל
_____	Gracia	חֵן
_____	Plata	כֶּסֶף
_____	Madre	אִם
_____	Uno	אֶחָד
_____	Sol	שֶׁמֶשׁ

2. *Copia las siguientes palabras como mínimo 3 veces y apréndetelas de memoria.*

..... בֵּן

..... הָבֶל

..... אֵשׁ

..... יָלֵד

..... חֵן

..... אֵם

..... אֶחָד

..... כֶּסֶף

..... מִגֵּן

3. Pon el signo vocálico que se indica en cada letra de la columna y transcribe la sílaba resultante.

<u>Nombre</u>	<u>Signo vocálico</u>	<u>Transcripción</u>
QAMATS-HE	הֵ	_____
SEGOL	מֵ	_____
TSERE JASER	תֵּ	_____
PATAJ	נֵ	_____
JATAF SEGOL	אֵ	_____
JATAF PATAJ	אִ	_____
QAMATS GADOL	שֵׁ	_____

LECCIÓN 6:

LOS SIGNOS VOCÁLICOS – GRUPO I

GRUPO I					
NOMBRE	SIGNO	TIPO	EJEMPLO	TRANS.	TRAD.
Jiriq male o Jiriq-yod	אִי	I larga	אֲנִי	ANI	YO
Jiriq jaser	אִי	I corta	דָּוִד	DAVID	DAVID

Ejercicios:



1. Lee en voz alta y transcribe las siguientes palabras:

Transcripción

Traducción

Palabra

Hombre

אִישׁ

Mujer

אִשָּׁה

Talit

טַלִּית

Agua

מַיִם

Ciudad

עִיר

Ella

הִיא

Trono / Silla

כִּסֵּא

LECCIÓN 7: LOS SIGNOS VOCÁLICOS – GRUPO O

GRUPO O					
NOMBRE	SIGNO	TIPO	EJEMPLO	TRANS.	TRAD.
Jolam male	וּ אוּה	O larga	לוט	LOT	LOT
Jolam Jaser	אוּ	O larga	פּוּה	POH	AQUI
Qamats qatan o Qamats Jatuf	אוּ	O corta	חֻכְמָה	JOKHMAH	SABIDURIA
Jataf Qamats	אוּ	O breve	נְעֻמִי	NO`OMI	NOEMÍ

Ejercicios:



1. Lee en voz alta y transcribe las siguientes palabras:

Transcripción

Traducción

Palabra

Luz

אור

Santo/Sagrado

קדוש

_____	Voz	קוֹל
_____	Día	יוֹם
_____	Instrucción/Ley	תּוֹרָה
_____	Gloria/Esplendor	כְּבוֹד
_____	No	לֹא
_____	Lugar	מָקוֹם
_____	Paz	שָׁלוֹם
_____	Tienda	אֶהָל

Notas pertinentes:

- El signo QAMATS GADOL (a larga) y QAMATS JATUF (o corta) son exactamente iguales, se usa el QAMATS JATUF en una sílaba cerrada y no-acentuada.

Una sílaba cerrada es la que NO termina en vocal, la sílaba abierta es la que termina en vocal. Examinemos el ejemplo que he dado en el cuadro del grupo O.

JOKHMAH – la sílaba JOKH está cerrada por la letra KAF, por tanto es una sílaba que NO acaba en vocal, es decir, NO es abierta y como el golpe de voz recae en la sílaba MAH, sabemos que el signo vocálico es QAMATS JATUF.

- Como habrás podido observar a la hora de transcribir no será muy riguroso y no pondré mucho énfasis en ello ya que diferentes transcripciones fonéticas pueden ser correctas. Por tanto, si pones la palabra santo con una Q o con una K lo considerare correcto: KADOSH = QADOSH

Por ejemplo, la palabra SABIDURIA podríamos verla con las siguientes transcripciones:

JOJMAH = JOJMÁ = JOKHMAH = JOKHMÁ = CHOKHMAH = HOKMA

LECCIÓN 8: LOS SIGNOS VOCÁLICOS – GRUPO U

GRUPO U					
NOMBRE	SIGNO	TIPO	EJEMPLO	TRANS.	TRAD.
Shuruq	וְ	U larga	גָּלוּת	GALUT	EXILIO
Qubuts	וּ	U corta	סֻכּוֹת	SUKOT	CABAÑAS (Fiesta de los Tabernáculos)

Ejercicios:



1. Lee en voz alta y transcribe las siguientes palabras:

Transcripción

Traducción

Rut

Caballo

Fe/Fidelidad

Versículo

Jesús

Quizás

Diluvio

Palabra

רוּת

סוּס

אַמוּנָה

פְּסוּקָה

יֵשׁוּעַ

אֲוִלִי

מַבּוּל

_____	El	הוא
_____	Misericordioso	רחום
_____	Estatuto	חֻקָּה
_____	Ur	אור
_____	Día del Perdón	יום כפור

2. *Empareja el signo vocálico con su correspondiente sonido.*

- | | | |
|---|---|--------------|
| - |  | Shuruq |
| - |  | Qamats Jatuf |
| - |  | Jolam Male |
| - |  | Qubuts |
| - |  | Jiriq Male |
| - |  | Jiriq Jaser |
| - |  | Jataf Qamats |

LECCIÓN 9: EL GOLPE DE VOZ

Normalmente las palabras en hebreo son agudas (el golpe de voz recae en la última sílaba), sin embargo, algunas palabras pueden ser llanas, es decir, el golpe de voz recae en la penúltima sílaba. En algunos textos aparece un pequeño ángulo encima de la sílaba que va acentuada – יָדִים (manos).

Palabras Agudas (subrayo donde va el golpe de voz):

שָׁלוֹם	SHAL <u>OM</u>	PAZ
פָּסוּק	PAS <u>UK</u>	VERSÍCULO
כִּסֵּא	KI <u>SE</u>	TRONO
שַׁבָּת	SHAB <u>AT</u>	SÁBADO

Palabras Llanas (subrayo donde va el golpe de voz):

כֶּסֶף	<u>KE</u> SEF	PLATA
מַיִם	<u>MA</u> YIM	AGUA
נָעַר	<u>NA</u> AR	JOVEN
סֵדֶר	<u>SE</u> DER	ORDEN

Algunas palabras llanas terminan con las siguientes combinaciones:

- | | |
|--------|--------|
| 1) ׀ ׀ | 3) ׀ ׀ |
| 2) ׀ ׀ | 4) ׀ ׀ |

Ejercicios:



Transcribe las siguientes palabras y subraya la sílaba acentuada:

<u>Traducción</u>	<u>Transcripción</u>	<u>Palabra</u>
Libro	_____	סֵפֶר
Casa	_____	בֵּית
Serpiente	_____	נָחָשׁ
Polvo	_____	עָפָר
Niño	_____	יָלֵד
Sabio	_____	חָכָם
Estos	_____	אֵלֶּה
Rey	_____	מֶלֶךְ
Puerta	_____	דֶּלֶת
Alma	_____	נֶפֶשׁ
Sabiduría	_____	חֵכְמָה

Profeta	_____	נָבִיא
Caín	_____	קַיִן
Camino	_____	דֶּרֶךְ
Gloria/Esplendor	_____	כְּבוֹד
Amo/Marido/señor	_____	בַּעַל
Poderoso/Fuerte	_____	גִּבּוֹר
Vino	_____	יַיִן
Sol	_____	שֶׁמֶשׁ
Babel/Babilonia	_____	בָּבֶל
Camello	_____	גָּמֵל
Fuerza/Poder	_____	חֵיל
Año	_____	שָׁנָה
Santo / Sagrado	_____	קָדוֹשׁ

LECCIÓN 10

EJERCICIOS DE REPASO - LECCIONES 1-9



1. Escribe la transcripción de todo el alfabeto hebreo.

Transcripción

Nombre de la letra

אָלף

בֵּית

גִּימֵל

דָּלֶת

הָא

וָו

זַיִן

חֵית

טֵית

יּוֹד

כּוֹף

_____	לִמַּד
_____	מֵם
_____	נוּן
_____	סָמַךְ
_____	עֵין
_____	פֶּה
_____	צָדִי
_____	קוּף
_____	רֵישׁ
_____	שֵׁין
_____	תֵּיו

2. Lee en voz alta y traduce al español las siguientes palabras:

Traducción

.....

Palabra hebrea

שַׁבָּת

..... אֵזֶר

..... מִגֵּן

..... אֲנִי

..... מָקוֹם

..... אֲמוּנָה

..... אֶחָד

..... עִיר

..... אָב

..... תּוֹרָה

..... רוּחַ

3. *Escribe en hebreo las siguientes palabras.*

..... Trono

..... Día del Perdón

..... Diluvio

.....	Exilio
.....	Sara
.....	Este
.....	Sabiduría
.....	Agua
.....	Mujer
.....	Gracia
.....	Madre
.....	Paz
.....	Cabañas
.....	Sagrado
.....	Sol
.....	Poderoso
.....	Profeta
.....	Sabio
.....	Jesús

LECCIÓN 11 EL DAGUESH

El daguesh - דָּגֶשׁ - es un puntito dentro de una letra. Ya hemos visto como el daguesh hace que 3 letras se pronuncien de una forma diferente:

ב / בּ
BET / VET

כ / כּ
KAF / JAF

פ / פּ
PE / FE

1. Daguesh Qal o Dagesh Lene (el daguesh débil)

El daguesh débil se pone en las letras:

ת, פ, כ, ד, ג, ב
B - G - D - K - F - T

Para recordarlas usamos la palabra **BeGaD-Kefat**, el daguesh débil se usa cuando comienza una palabra o una sílaba sin que le preceda una vocal completa.

דָּבָר

Palabra

מִדְבָּר

Desierto

אַרְבַּע

Cuatro

2. Daguesh Jazak o Daguesh Forte (el daguesh fuerte)

Se puede dar en todas las letras menos en las letras guturales (א, ח, ע, ק, ר, ל). El daguesh fuerte siempre está precedido de un vocal y dobla la consonante en la que está situado.

Traducción

Transcripción

Daguesh forte

Contigo

im-me-kha

עִמָּךְ

Ten misericordia de mí

jon-ne-ni

חַנּוּנִי

LECCIÓN 12

EL SHEVA

El SHEVA puede ser vocálico (móvil) o silencioso (quiescente). El SHEVA son dos puntitos situados debajo de una letra. Fijémonos en el SHEVA que hay debajo de la letra SHIN precisamente usando la palabra SHEVA:



Sheva vocálico o móvil (SI se pronuncia).

Suena como un “e” muy breve y se transcribe con una “e” o con un apóstrofo.

El sheva vocálico se usa:

1. Cuando comienza una palabra.

Palabras	דְּבָרִים	devarim
----------	-----------	---------

2. Si en una palabra hay dos shevas juntas, la primera es silenciosa y la segunda se vocáliza.

Enviarán	יִשְׁלְחוּ	yishleju
----------	------------	----------

3. Después de una vocal larga.

Tu corazón	לְבָבְךָ	levaveja
------------	----------	----------

4. Cuando va en una letra con daguesh fuerte.

Tu pueblo	עַמְּךָ	ammekha
-----------	---------	---------

Sheva silencioso o quiescente (NO se pronuncia)

Cuando el sheva es silencioso funciona como un separador de sílabas y NO se transcribe.

El sheva silencioso se usa:

1. Cuando cierra una sílaba.

Reina מַלְכָּא malka

2. Si en una palabra hay dos shevas juntas, la primera es silenciosa y la segunda se vocáliza.

Enviarán יִשְׁלְחוּ yishleju

3. Cuando va en la última sílaba de una palabra.

Rey מֶלֶךְ melekh

4. Después de una vocal corta.

Israel יִשְׂרָאֵל Yisrael

Ejercicios:



1. Lee en voz alta y transcribe las siguientes palabras:

<u>Transcripción</u>	<u>Traducción</u>	<u>Palabra</u>
_____	Ángel	מַלְאָךְ
_____	Pacto	בְּרִית
_____	Desierto	מִדְבָּר
_____	Escucha	שְׁמַע
_____	Isaac	יִצְחָק
_____	Bendición	בְּרָכָה

_____	Abraham	אַבְרָהָם
_____	Faraón	פַּרְעֹה
_____	Guardarán	יִשְׁמְרוּ

2. Encuentra las siguientes palabra: DESIERTO, PALABRA, PODEROSO, PACTO, ISRAEL, TORA, SHABAT, VERSÍCULO, PAZ, FE.

ב א ז צ ש נ ל ם א ש ב ר פ ט ה
 ג ת ש ל ח ם כ ה ד ד ת א ב נ ג
 ה מ ק י ד ג ב ו ר נ ל ב ו ר א
 ם ב מ ו ר ש ז ל ה ש ד מ י ד ש
 ו ל כ פ ב י א ו ס ט א ה ת ר ב
 ל ג ה ס ח פ ק ש ב נ ל ק ר נ ט
 ש א ר ו מ נ ו ע ה ס א א ב ז א
 פ ש י ק א פ ד ה ב ר ח ט ה י
 ק ז א ש ל ו ר א י מ ש נ ל ט ל
 א ש ב נ מ פ א ז ס ו י ק ג ה נ
 נ מ ק ש י ת ח א ה ל ר פ ט ח ס
 ב ר י ת פ א ר ש ת י נ מ ז ל ה
 מ ס ט ק ר ק ת ע ב ש ג א ר ש ר
 נ ז ד א ט ז א ל ד ל ז י נ מ ו
 ד ג מ נ פ ב ש ז י מ א א ו ק ת

LECCIÓN 13

EL SUSTANTIVO

Los sustantivos varían en género (masculino / femenino) y en número (singular / plural). Esta variación se aprecia en las letras finales de la palabra.

Las palabras que terminan en **הַX**- suelen ser sustantivos femeninos en singular (la X podría ser cualquier letra). Los sustantivos masculinos en singular no tienen una terminación especial.

Sustantivo Femenino Singular: אֶדְמָה

Sustantivo Masculino Singular: אֶחָ

Sustantivo Femenino Singular: תּוֹרָה

Sustantivo Masculino Singular: נְבִיא

Algunos sustantivos femeninos en singular terminan en **-ת**.

Sustantivo Femenino Singular: Reino מַלְכוּת

Sustantivo Femenino Singular: Pacto בְּרִית

Sustantivo Femenino Singular: Talit טְלִית

Normalmente la terminación **ִיםX**- nos indica que el sustantivo es masculino y está en plural.

Sustantivo Masculino Plural: Reyes מְלָכִים

Sustantivo Masculino Plural: Hermanos **אָחִים**

Normalmente la terminación **אות**- nos indica que el sustantivo es femenino y está en plural.

תּוֹרוֹת
LEYES

תּוֹרָה
LEY

מִנְחֹת
OFRENDAS

מִנְחָה
OFRENDA

Algunos sustantivos en plural son irregulares, es decir, no siguen las reglas que acabamos de citar. Algunas veces encontramos sustantivos terminados en **אות**- que son masculinos y sustantivos terminados en **אים**- que son femeninos.

Veamos:

Sustantivo femenino plural / singular: שָׁנִים / שָׁנָה
AÑOS AÑO

Sustantivo masculino plural / singular: אָבוֹת / אָב
PADRES PADRE

La forma DUAL de los sustantivos

En el número de los sustantivos también encontramos la forma dual, dicha forma nos indica un par de alguna cosa: manos, ojos, sandalias, etc

La terminación de la forma DUAL de los sustantivos es la misma para el masculino y para el femenino: **אים**. En los ejemplos podemos ver cómo el golpe de voz recae en la sílaba con el signo PATAJ (el acento lo indica un pequeño ángulo).

Ojos (2)

עֵינַיִם

Manos (2)

יָדַיִם

Días (2)

יוֹמַיִם

Ejercicios:



1. *Empareja el sustantivo en singular con su correspondiente forma en plural:*

Plural

Singular

נָשִׁים

תּוֹרָה

כּוֹכָבִים

נַחֲשׁ

תּוֹרוֹת

אִשָּׁה

נַחֲשִׁים

כּוֹכָב

בָּתִּים

בֶּן

בָּנִים

בֵּית

בָּנוֹת

יוֹם

יָמִים

בֵּת

אֲנָשִׁים

עַם

עֲמָרִים

אִישׁ

LECCIÓN 14 EL ARTÍCULO

El artículo indeterminado (un / una / unos / unas) **NO** existe en hebreo. Por tanto, la palabra SEFER podríamos traducirla como “libro” o “un libro”.

<u>Palabra</u>	<u>Posibles traducciones</u>
סֵפֶר	Libro / Un libro
רַבִּי	Rabino / Un rabino
בֶּן	Hijo / Un hijo
קוֹל	Voz / Una voz
בַּת	Hija / Una hija

El artículo determinado o definido (el/la/los/las) es la letra HE con pataj - הַ - aunque el signo vocálico puede cambiar dependiendo de la letra con la que comience el sustantivo, siempre se pone delante y junto al nombre que acompaña. Si el artículo acompaña a una letra que permite el daguesh forte (todas las letras menos las letras guturales) deberemos ponerlo.

1. Artículo (HE con pataj) + palabras que comienzan con una letra que permite daguesh forte y las guturales HE y JET.

סֵפֶר
LIBRO

הַסֵּפֶר
EL LIBRO

שָׁמַיִם
CIELOS

הַשָּׁמַיִם
LOS CIELOS

חֹשֶׁךְ
TINIEBLAS

הַחֹשֶׁךְ
LAS TINIEBLAS

2. Artículo (HE con qamats) + palabras que comienzan con una letra que NO permite el daguesh forte (letras guturales: א / ע / ר).

אֹר

LUZ

הָאֹר

LA LUZ

עִיר

CIUDAD

הָעִיר

LA CIUDAD

אִשָּׁה

MUJER

הָאִשָּׁה

LA MUJER

3. Artículo (HE con qamats) + palabras que comienzan con una HE o una JET acentuadas con qamats.

עֵב

NUBE

הָעֵב

LA NUBE

4. Artículo (HE con segol) + palabra que comience con la letra HE y la letra AYIN no acentuadas con qamats y las palabras que comiencen con la letra JET que también lleven qamats.

עָפָר

POLVO

הָעָפָר

EL POLVO

5. Algunas palabras especialmente las que comienzan con una letra gutural sufren algún cambio en el signo vocálico de su letra inicial.

אֶרֶץ

TIERRA

הָאֶרֶץ

LA TIERRA

אֲרוֹן

ARCA

הָאֲרוֹן

EL ARCA

עַם

PUEBLO

הָעַם

EL PUEBLO

Ejercicios:



1. Pon el artículo determinado a las siguientes palabras recuerda que algunas veces ponemos a la primera letra un daguesh forte (un puntito dentro de la letra).

Traducción

Palabra

El ángel

מַלְאָךְ.....

La Palabra

דְּבָר.....

El Rey

מֶלֶךְ.....

El hombre

אִישׁ.....

El fuego

אֵשׁ.....

El fuego

סוּם.....

La cabeza

רֹאשׁ.....

El pacto

בְּרִית.....

El hijo

בֶּן.....

El Templo

הַיְכָל.....

La madre

אִם.....

LECCIÓN 15

LA CONJUNCIÓN “Y”

La conjunción “Y” es la letra VAV con sheva: וְ

Se pone siempre delante de la palabra que acompaña como podemos observar en los ejemplos:

Hombre y mujer

אִישׁ וְאִשָּׁה

David y Abraham

דָּוִד וְאַבְרָהָם

Si la palabra que acompaña lleva artículo se usaría de la misma forma:

Los cielos y la tierra

הַשָּׁמַיִם וְהָאָרֶץ

Cuando la conjunción va delante de palabras que comienzan con las letras BET, MEM o PE se elimina el daguash de dichas letras y la conjunción se convierte en un SHURUQ – וּ.

Hijo e hija

בֶּן וּבַת

Hombre y mensajero

אִישׁ וּמַלְאָךְ

Cuando está delante de una letra con sheva también se convierte en SHURUQ.

Paz y bendición

שָׁלוֹם וּבְרָכָה

Cuando la palabra que acompaña tiene el acento en la primera sílaba, el sheva se elimina y ponemos un QAMATS GADOL - וָ -

Pan y agua

לֶחֶם וָמַיִם

Esta regla también se aplica en expresiones que indican una dualidad.

Bueno y malo

טוב ורע

Si acompaña a una palabra que comienza con un JATAF la conjunción recibe la vocal que tiene dicho JATAF.

Egipto y Edom

מצרים ואֶדוֹם

Delante de una YOD con sheva la conjunción sería: ׀

Y Judá

ויהודה

Ejercicios:



1. Escribe en hebreo:

Y Jerusalén

.....

ירושלָיִם

Y un padre

.....

אב

Y el ángel

.....

מלאַךְ

Y un hijo

.....

בֶּן

Y un Rey

.....

מֶלֶךְ

Y Samuel

.....

שְׁמוּאֵל

Y tierra

.....

אֶדְמָה

Y la casa

.....

בֵּית

LECCIÓN 16

EL ADJETIVO

Los adjetivos se forman de igual forma que los sustantivos (véase la lección 13 si es necesario).

- Adjetivos atributivos

El adjetivo atributivo acompaña al nombre que describe y concuerda en género (masculino y femenino) y número (singular y plural) con el sustantivo. Si el sustantivo lleva artículo determinado, el adjetivo también lo llevará.

Un hombre bueno

אִישׁ טוֹב

Una mujer buena

אִשָּׁה טוֹבָה

El hombre bueno

הָאִישׁ הַטוֹב

La mujer buena

הָאִשָּׁה הַטוֹבָה

- Adjetivos Predicativos

El adjetivo predicativo concuerda en género (masculino y femenino) y número (singular y plural) con el sustantivo, pero nunca lleva artículo determinado. Los adjetivos predicativos nos hablan del sujeto. En los ejemplos que pongo podemos observar que el verbo SER no se usa en este tipo de oraciones.

La Palabra es buena.

טוֹב הַדְּבָר

La Palabra es buena.

טוֹב הַדְּבָר

Ejercicios:



1. Pon en hebreo las siguientes frases:

- El hombre es bueno.

.....

- La mujer es buena.

.....

- Las palabras buenas

.....

- Las palabras son buenas.

.....

2. Pon en español las siguientes frases, te pongo como ayuda las referencias bíblicas.

- אִשָּׁה גְּדוּלָּה

II R. 4:8

- נָשִׁים רַבּוֹת

Ez. 16:41

- טוֹבָה הָאָרֶץ

Dt. 1:25

- יָדַיִם רַפּוֹת

Is. 35:3

- הָעֵיר הַגְּדֹלָה

Gn. 10:12

LECCIÓN 17

PRONOMBRES PERSONALES

Los pronombres personales funcionan de la misma manera que en español. Hemos visto en las lección anterior que el verbo SER en presente no aparece en hebreo, este tipo de oraciones se llaman oraciones nominales.

1P/M/F/S	Yo	אֲנִי / אֲנֹכִי
2P/M/S	Tú	אַתָּה
2P/F/S	Tú	אַתְּ
3P/M/S	Él	הוא
3P/F/S	Ella	היא
1P/M/F/P	Nosotros-as	אֲנַחְנוּ
2P/M/P	Vosotros	אַתֶּם
2P/F/P	Vosotras	אַתֶּן
3P/M/P	Ellos	הֵם / הֵמָּה
3P/F/P	Ellas	הֵן / הֵנָּה
Él es bueno		הוא טוב . טוב הוא
Yo soy el camino		אֲנִי הַדֶּרֶךְ
Yo soy el Rey de los Judíos		אֲנִי מֶלֶךְ הַיְּהוּדִים
El Señor es bueno		טוב יְהוָה

Él es Santo

קָדוֹשׁ הוּא



Ejercicios:

1. Pon en español las siguientes frases, te pongo como ayuda las referencias bíblicas.

אַתָּה הָאֵלִים

II S. 12:7

אֲנִי יְהוָה

Gn. 15:7

גָּדוֹל אַתָּה

Sal. 86:10

אֲחִים אֲנִי

Gn. 13:8

אַתָּה קָדוֹשׁ -

Sal. 22:3

אַתָּה אֲדֹנָי טוֹב וְסֶלָה

Sal. 86:5

אַתֶּם אֹר הָעוֹלָם

Mt. 5:14

כִּי גֵר מִצְוָה וְתוֹרָה אֹר

Pr. 6:23

כִּי מֶלֶךְ כָּל-הָאָרֶץ אֱלֹהִים

Sal. 47:8

2. *Escribe en hebreo las siguientes oraciones:*

- Yo soy un hombre

.....

- Ella es una buena mujer

.....

- El es el rey

.....

- Somos hermanos

.....

- Las mujeres son buenas

.....

- Ella es una madre

.....

- Tú eres bueno

.....

LECCIÓN 18

PREPOSICIONES INSEPARABLES

Hay 3 preposiciones que como la conjunción “Y” se ponen delante y junto a la palabra que acompañan.

כִּי	לְ	בְ
COMO	A / PARA	EN / CON / POR

1. Delante de una palabra que comienza con una vocal se ponen las preposiciones con SHEVA.

Para un rey

לְמֶלֶךְ

En una casa

בְּבַיִת

2. Delante de una palabra que comienza con un sheva simple se ponen las preposiciones con JIRIQ.

Como un pacto

בְּבְרִית

3. Delante de una palabra que comienza con la letra YOD con sheva, las preposiciones llevan un JIRIQ y la YOD pierde el sheva.

Para Judá

לְיְהוּדָה

4. Delante de un sheva compuesto, la preposición toma el signo vocálico de dicho sheva.

Para Edom

לְאֶדוֹם

5. Casos especiales.

Para Dios

לְאֱלֹהִים

Para el Señor

לְאֲדֹנָי

6. Cuando el nombre que acompañan tiene artículo, el artículo desaparece y la preposición toma el signo vocálico que tenía dicho artículo.

En la tierra

בְּ + הָאָרֶץ = בְּאֶרֶץ

Como el Rey

כֹּ + הַמֶּלֶךְ = כַּמֶּלֶךְ

Para el hombre

לְ + הָאִישׁ = לְאִישׁ

Ejercicios:



1. Traduce al hebreo.

- Como Dios
- Para el Rey
- En la luz
- Para Jerusalén
- Como David
- En un lugar
- Como un Rey
- En el libro

LECCIÓN 19

EL CONSTRUCTO DE LOS SUSTANTIVOS

En hebreo cuando dos sustantivos van juntos se dice que tienen una relación constructa. En la frase “*los caballos del Rey*” el primer sustantivo (caballos) está en estado constructo mientras que el segundo sustantivo (rey) se encuentra en estado absoluto. Esta relación constructa nos habla de posesión y la preposición (de) entre los dos sustantivos **no** se pone. El sustantivo en su estado constructo **no** lleva artículo, pero el sustantivo absoluto SI puede llevar.

Estado Absoluto	Estado Absoluto
הַמֶּלֶךְ EL REY	סוּסִים CABALLOS
Relación Constructa o Cadena de Constructo	
סוּסֵי הַמֶּלֶךְ	

Como podemos apreciar el sustantivo SUSIM se transforma en SUSEI. A continuación pongo los cambios de los sustantivos F/S y M/P en su estado constructo.

Estado Constructo

אֶת

אִי

Estado Absoluto

אֵה

אִים

Ejemplos:

La Ley de DIOS

תּוֹרַת יְהוָה

Dios de los Ejércitos

אֱלֹהֵי צְבָאוֹת

Los Hijos de Israel

בְּנֵי יִשְׂרָאֵל

El amor de Jesús

אַהֲבַת יֵשׁוּעַ

Las palabra de José

דְּבָרֵי יוֹסֵף

Los sustantivos M/S y F/P suelen tener cambios en sus signos vocálicos.

Algunos sustantivos SIN cambios en su estado constructo:

El Día del Señor

יוֹם יְהוָה

El Rey de Israel

מֶלֶךְ יִשְׂרָאֵל

Algunos sustantivos CON cambios en su estado constructo:

La Casa de Israel

בֵּית יִשְׂרָאֵל

La Palabra de DIOS

דְּבַר אֱלֹהִים

Ejercicios:



1. Pon en español las siguientes frases, te pongo como ayuda las referencias bíblicas.

רוּחַ אֱלֹהִים

Ex. 35:31

אֱלֹהֵי יִשְׂרָאֵל

Nm. 16:9

אֲנָשֵׁי סְדֹם

Gn. 13:13

אֲהַבַת הַמְּשִׁיחַ

Ef. 3:19

תּוֹרַת הַמְּשִׁיחַ

I Co. 9:21

בְּנוֹת הָאָדָם

Gn. 6:2

מֶלֶךְ יְהוּדָה

I R. 12:23

מֶלֶכִּי הָאָרֶץ

Sal. 102:15

אִשְׁת־אֲבָרָם

Gn. 16:3

LECCIÓN 20

SUSTANTIVOS CON SUFIJOS PRONOMINALES

Los sustantivos (las preposiciones y los verbos también) pueden llevar sufijos, estos sufijos reciben el nombre de sufijos pronominales. Los sustantivos que llevan dichos sufijos (terminaciones especiales) nos indican posesión (mi casa, su libro, etc). Cuando añadimos los sufijos a los sustantivos, los sustantivos deben estar en estado constructo.

SUFIJOS PRONOMINALES PARA SUSTANTIVOS EN <u>SINGULAR</u>		
Persona	Masculino	Femenino
1ªP Mi	אִי	אִי
2ªP Tu	אֶךָ	אֶךְ
3ªP Su	וְ	אֶתָּה
1ªP Nuestro-a	אֲנִי	אֲנִי
2ªP Vuestro-a	אֲכֶם	אֲכֶן
3ªP Su	אֵם	אֵן

Traducción

Sustantivo en estado constructo + Sufijos

Mi palabra

דְּבָרִי

Su nombre

שְׁמוֹ

Tu Ley

תּוֹרַתְךָ

SUFIJOS PRONOMINALES PARA SUSTANTIVOS EN <u>PLURAL</u>		
Persona	Masculino	Femenino
1ªP Mis	אִי	אִי
2ªP Tus	אִיךָ	אִיךָ
3ªP Sus	אִיו	אִיהָ
1ªP Nuestros-as	אִינוּ	אִינוּ
2ªP Vuestros-as	אִיכֶם	אִיכֶן
3ªP Sus	אִיהֶם	אִיהֶן

Traducción

Sustantivo en estado constructo + Sufijos

Mis palabras

דְּבָרַי

Nuestros hermanos

אֶחָיוּנוּ

Tus casas

בְּתֵיכָךְ

Nuestros padres

אֲבֹתֵינוּ

Ejercicios:



1. Empareja las palabras en hebreo con su correspondiente traducción en español.

Nuestra Ley

דְּבָרֵינוּ

Tus palabras (F)

סִימָנֶיךָ

Nuestros caballos

תּוֹרֵתֵנוּ

Mi pueblo

דְּבָרֶיךָ

Su palabra (M)

עַמִּי

Su Ley (M)

אֲחִיךָ

Tu pueblo (F)

תּוֹרָתוֹ

Mi padre

עַמִּיךָ

Tu hermano (M)

אָבִי

Sus siervos (M/P)

עַבְדָּיו

2. Pon en español las siguientes frases, te pongo como ayuda las referencias bíblicas.

עַמִּיךָ וְאֲחִיךָ אֱלֹהֵי

Rut 1:16

יְהוָה רֵעִי

Sal. 23:1

אֱלֹהִים אֵלֵי אַתָּה

Sal. 63:2

וְאֱלֹהִים מֶלְכִּי

Sal. 74:12

אָבִי אַתָּה אֵלֵי וְצוּר יְשׁוּעָתִי

Sal. 89:27

מַה-נְּשָׂמוֹ וּמַה-נְּשָׂם-בְּנוֹ

Pr. 30:4

נְשָׂמוֹ קְדוֹשׁ יִשְׂרָאֵל

Is. 47:4

כִּי-אַתָּה אָבִינוּ

Is. 63:16

יְשׁוּעַ הַמְּשִׁיחַ מוֹשִׁיעֵנוּ

Tit. 1:4

LECCIÓN 21

LA PREPOSICION “DE”

La preposición DE en hebreo es מִן y suele escribirse separada (por un maqgef - línea superior horizontal) aunque también puede ir delante y junto a la palabra que acompaña, cuando va unida a la palabra la preposición pierde la letra NUN.

Del hombre	מִן-הָאָדָם
De la tierra	מִן-הָאָרֶץ
Del polvo	מִן-הָעָפָר
De la ciudad	מִן-הָעִיר

Cuando la preposición pierde la letra NUN el signo vocálico de la letra MEM sería מִ o מִּ. A continuación veremos cuando se pone מִ y cuando se pone מִּ.

En la mayoría de los casos la preposición es מִ y después debemos poner un daguash forte a la letra que le sigue.

De un lugar	מִמָּקוֹם
-------------	-----------

Delante de palabras que empiezan por י se pone también מִ y el sheva que lleva la letra YOD desaparece.

De Jerusalén	מִירוּשָׁלַם
De Judá	מִיהוּדָה

Delante de las letras guturales (א, ה, ח, ע, ר) la preposición sería מִּ.

De la luz	מִאֹר
-----------	-------

De un hombre

מֵאִישׁ

Ejercicio:



1. Pon en español las siguientes frases, te pongo como ayuda las referencias bíblicas.

מִן־הָעֲמִים

Lv. 20:24

מִן־הָאֲדָמָה

Gn. 2:7

מִן־הָעַם

Ex. 16:27

מִיִּשְׂרָאֵל

Is. 9:14

מִצִּיּוֹן

Sal. 14:7

מִן־הַנְּשָׁמִים

Gn. 19:24

LECCIÓN 22

ADJETIVOS DEMOSTRATIVOS

Los adjetivos demostrativos usados de forma atributiva se colocan detrás del sustantivo y si el sustantivo lleva artículo, también debemos ponérselo al adjetivo. Como en español, los adjetivos demostrativos nos indican cercanía o lejanía.

	DE CERCANÍA	DE LEJANÍA
M/S	זֶה ESTE	הוא ESE
M/P	אֵלֶּה ESTOS	הֵם / הֵמָּה ESOS
F/S	זֹאת ESTA	היא ESA
F/P	אֵלֶּה ESTAS	הֵן / הֵנָּה ESAS

Adjetivos demostrativos usados de forma atributiva:

Este hombre

הָאִישׁ הַזֶּה

Esta mujer

הָאִשָּׁה הַזֹּאת

Estos días

הַיָּמִים הָאֵלֶּה

Esas mujeres

הַנָּשִׁים הַהֵן

Cuando usamos los adjetivos demostrativos de forma predicativa se colocan delante del sustantivo y si el sustantivo lleva artículo NO debemos ponérselo al adjetivo. En estos casos, los adjetivos en realidad funcionan como pronombres.

Adjetivos demostrativos usados de forma predicativa:

Esta es la mujer זאת האשה

Este es el hombre זה האיש

Estos son los hombres אלה האנשים

Esas son las mujeres הן הנשים

Ejercicios:



1. Traduce al hebreo las siguientes frases:

- Esos hombres
- Esa mujer
- Ese es el hombre
- Este es el día
- Esta es la tierra
- Esos días
- Esta es la Palabra
- Estas son las mujeres
- Ese es el libro

LECCIÓN 23

PREPOSICIONES CON SUFIJOS PRONOMINALES

En la lección 20 dijimos que las preposiciones también pueden llevar sufijos, algunas preposiciones llevan los mismos sufijos que para los sustantivos en singular y otras llevan los mismos que para los sustantivos en plural.

PREPOSICIONES CON LOS MISMOS SUFIJOS QUE PARA LOS SUSTANTIVOS EN <u>SINGULAR</u>			
Prep.	לְ a/para	בְּ en	עִם con
1ªp m/f/s	לִי a/para mí	בִּי en mí	עִמִּי conmigo
2ªp m/s	לְךָ a/para ti	בְּךָ en ti	עִמָּךְ contigo
2ªp f/s	לָּךְ a/para ti	בְּךָ En ti	עִמָּךְ contigo
3ªp m/s	לוֹ a/para él	בוֹ En él	עִמוֹ Con él
3ªp f/s	לָּהּ a/para ella	בָּהּ En ella	עִמָּהּ Con ella
1ªp m/f/p	לָנוּ a/para nosotros-as	בָּנוּ en nosotros-as	עִמָּנוּ con nosotros-as
2ªp m/p	לָכֶם a/para vosotros	בָּכֶם en vosotros	עִמָּכֶם con vosotros
2ªp f/p	לָכֶן a/para vosotras	בָּכֶן en vosotras	עִמָּכֶן con vosotras
3ªp m/p	לָהֶם a/para ellos	בָּהֶם / בָּם en ellos	עִמָּהֶם con ellos
3ªp f/p	לָהֶן a/para ellas	בָּהֶן en ellas	עִמָּן con ellas

A continuación veremos las preposiciones que llevan los mismos sufijos que para los sustantivos en plural.

PREPOSICIONES CON LOS MISMOS SUFIJOS QUE PARA LOS SUSTANTIVOS EN <u>PLURAL</u>		
Prep.	אל a / hacia	על sobre
1ªp m/f/s	אלי a / hacia mí	עלי sobre mí
2ªp m/s	אליך A / hacia ti	עליך sobre ti
2ªp f/s	אליך A / hacia ti	עליך sobre ti
3ªp m/s	אליו a / hacia él	עליו sobre él
3ªp f/s	אליה a / hacia ella	עליה sobre ella
1ªp m/f/p	אלינו a / hacia nosotros-as	עלינו sobre nosotros-as
2ªp m/p	אליכם a / hacia vosotros	עליכם sobre vosotros
2ªp f/p	אליכן a / hacia vosotras	עליכן sobre vosotras
3ªp m/p	אליהם a / hacia ellos	עליהם sobre ellos
3ªp f/p	אליהן a / hacia ellas	עליהן sobre ellas

En la lección 21 estuvimos estudiando la preposición DE, a continuación veremos dicha preposición con los sufijos pronominales.

	La preposición DE + Sufijos pronominales
P / G / N	מִן
1ªp m/f/s	מִמֶּנִּי de mí
2ªp m/s	מִמְּךָ de ti
2ªp f/s	מִמֶּיךָ de ti
3ªp m/s	מִמֶּנּוּ de él
3ªp f/s	מִמֶּנָּה de ella
1ªp m/f/p	מִמֶּנּוּ de nosotros
2ªp m/p	מִכֶּם de vosotros
2ªp f/p	מִכֶּן de vosotras
3ªp m/p	מֵהֶם de ellos
3ªp f/p	מֵהֶן / מֵהֶנָּה de ellas

Ejercicios:



1. Traduce al hebreo:

- Sobre ti (m/s)
- Para nosotros (m/s)
- En él (m/s)
- Con nosotros (m/p)
- Para ti (f/s)
- Con vosotros (f/p)
- Hacia ti (m/s)
- Sobre él (m/s)
- En vosotras (f/p)

2. Pon en español las siguientes frases, te pongo como ayuda las referencias bíblicas.

רוּחַ אֲדֹנָי יְהוָה עָלַי

Is. 61:1

שְׁמוֹ עַמְנוּאֵל

Mt. 1:23

בֶּן אֵל

Is. 45:14

LECCIÓN 24

LAS ORACIONES NOMINALES Y VERBALES

En hebreo existen 2 tipos de oraciones: las oraciones verbales y las oraciones nominales. Las oraciones que NO llevan verbo se llaman oraciones nominales, oraciones no verbales o clausulas sustantivas.

Oraciones nominales (sin verbo):

Tu eres el hombre

אַתָּה הָאִישׁ

El Señor es Rey

יְהוָה מֶלֶךְ

Oraciones verbales:

El Rey juzgó

נִשְׁפָּט הַמֶּלֶךְ

El creó los cielos

בָּרָא אֶת הַשָּׁמַיִם

En la última oración verbal observamos que primero viene el verbo, después el indicador del objeto directo definido - אֶת - y después el objeto. Cuando hablamos en pasado NO necesitamos poner el sujeto porque el propio verbo nos indica la persona, el género y el número. Lógicamente, la oración puede llevar sujeto, en ese caso podría ir delante o detrás del verbo, veamos:

בָּרָא אֱלֹהִים אֶת הַשָּׁמַיִם

Dios creó los cielos

שְׁמוּאֵל שָׁמַר אֶת-הַדָּבָר

Samuel guardó la Palabra

Cuando el indicador del objeto directo definido lleva maqgef (־), el signo vocálico de la letra ALEF debe ser SEGOL - אֶת־ , si no lleva maqgef, el signo es TSERE - אֵת־ .

La partícula - אֶת־ - se puede traducir como “a” o simplemente NO se traduce.

פָּקַד יְהוָה אֶת־חַנָּה

Visitó el Señor a Ana.

רָאָה אֶת־הָאוֹר

El vio la luz.

El objeto directo es definido cuando se trata de un sustantivo con artículo (ej. la luz) o cuando es un nombre propio (ej. Ana), si el objeto directo no es definido, entonces la partícula - אֶת־ - no se pone.

בָּנָה הָאִישׁ בַּיִת

El hombre edificó una casa

P E R O . . .

בָּנָה הָאִישׁ אֶת־הַבַּיִת

El hombre edificó la casa

אָהַב שְׁלֹמֹה אֶת־יְהוָה

Salomón amó al SEÑOR

Cuando el objeto directo es un pronombre, la partícula - אֶת - puede llevar sufijos pronominales.

	Indicador del Objeto Directo Definido + Sufijos
P / G / N	אֶת / אֶתְּ
1ªp m/f/s	אֶתִּי a mí / me
2ªp m/s	אֶתְּךָ a ti / te
2ªp f/s	אֶתְּךָ a ti / te
3ªp m/s	אֹתוֹ a él
3ªp f/s	אֹתָהּ a ella / la
1ªp m/f/p	אֶתָּנוּ a nosotros / nos
2ªp m/p	אֶתְּכֶם a vosotros / os
2ªp f/p	אֶתְּכֶן a vosotras / os
3ªp m/p	אֹתָם o אֹתָהֶם a ellos / les
3ªp f/p	אֹתָן o אֹתָהֶן a ellas / las

VOCABULARIO: CONJUGACION QAL – PERFECTO/PASADO 3ªP / M / S

(él) Creó	בָּרָא	Bebió	שָׁתָה
Edificó	בָּנָה	Escuchó / Oyó	שָׁמַע
Amó	אָהַב	Bajó	יָרַד
Visitó	פָּקַד	Envió	שָׁלַח
Guardó / Preservó	שָׁמַר	Trabajó / Sirvió	עָבַד
Juzgó / Gobernó	שָׁפַט	Habitó / Se sentó	יָשַׁב
Vio	רָאָה	Dio / Puso	נָתַן
Llamó / Leyó	קָרָא	Redimió	גָּאֵל
Fue / Caminó	הָלַךְ	Abandonó	עָזַב
Hizo	עָשָׂה	Cerró	סָגַר
Tomó	לָקַח	Abrió	פָּתַח
Comió / Consumió	אָכַל	Se acostó	שָׁכַב
Encontró	מָצָא	Reinó	מָלַךְ
Salió	יָצָא	Preguntó / Pidió	שָׁאַל
Subió	עָלָה	Juntó/Quitó/Retiró	אַסַּף
Supo / Conoció	יָדַע	Aprendió / Estudió	לָמַד
Confió	בָּטַח	Escribió	כָּתַב
Gobernó	מָשַׁל	Dijo	אָמַר

Ejercicio:



1. Pon en español las siguientes frases, te pongo como ayuda las referencias bíblicas.

לֹא-נָבִיא אֲנִי וְלֹא בֶן-נָבִיא אֲנִי

Am. 7:14

אֱלֹהִים בָּרָא אֹתוֹ זָכָר וּנְקֵבָה בָּרָא אֹתָם

Gn. 1:27

וְלַחֲשֹׁךְ קָרָא לַיְלָה

Gn. 1:5

לֶחֶם לֹא אָכַל וַיָּמִים לֹא שָׁתָה

Ex. 34:28

זֶה-הַיּוֹם עָשָׂה יְהוָה

Sal. 118:24

אֵתָה זֶה בְּנִי עָשׂוֹ

Gn. 27:24

בְּיָמֵם הָהֵם אֵין מֶלֶךְ בְּיִשְׂרָאֵל

Jue. 17:6

כִּי מֶלֶךְ כָּל-הָאָרֶץ אֱלֹהִים

Sal. 47:8

אָתָּה אֱלֹהִי וְצוּר יְשׁוּעָתִי

Sal. 89:27

יְשׁוּעַ הַמְּשִׁיחַ מוֹשִׁיעֵנו

Tit. 1:4

אֲנִי הָאֵלֶּךְ וְהַתָּו

Ap. 1:11

מִי אֲנִי וּמִי עַמִּי

I Cr. 29:14

יָדַע מְנוּחַ כִּי-מֶלֶךְ יְהוָה הוּא

Jue. 13:21

מִי הָאֲנָשִׁים הָאֵלֶּה עַמִּי

Nm. 22:9

וְגַם-נְשָׂאֵל הָלֶךְ לְבֵיתוֹ

I S. 10:26

LECCIÓN 25

EXISTENCIA Y POSESIÓN

Para expresar la existencia o inexistencia de algo usamos:

HAY	יֵשׁ / יֵשׁ
NO HAY	אֵין
Hay Dios	יֵשׁ-אֱלֹהִים
No hay hombre	אֵין אָדָם

Para expresar posesión (tener / no tener) usamos las mismas palabras que usamos para expresar existencia más la preposición - לְ – con el sufijo pronominal.

Yo tengo (m/f/s)	יֵשׁ לִי	Yo NO tengo	אֵין לִי
Tu tienes (m/s)	יֵשׁ לְךָ	Tu NO tienes	אֵין לְךָ
Tú tienes (f/s)	יֵשׁ לָךְ	Tu NO tienes	אֵין לָךְ
El tiene	יֵשׁ לוֹ	El NO tiene	אֵין לוֹ
Ella tiene	יֵשׁ לָהּ	Ella NO tiene	אֵין לָהּ
Tenemos (m/f/p)	יֵשׁ לָנוּ	NO tenemos	אֵין לָנוּ
Tenéis (m/p)	יֵשׁ לָכֶם	NO tenéis	אֵין לָכֶם
Tenéis (f/p)	יֵשׁ לָכֶן	NO tenéis	אֵין לָכֶן
Tienen (m/p)	יֵשׁ לָהֶם	NO tienen	אֵין לָהֶם
Tienen (f/p)	יֵשׁ לָהֶן	NO tienen	אֵין לָהֶן

Tengo un hermano

יֵשׁ לִי אָח

El no tiene un hijo

אֵין לוֹ בֵּן

Tenemos una madre

יֵשׁ-לָנוּ אִם

No tienen el libro

אֵין לָהֶן הַסֵּפֶר

Hay mujeres en la casa

יֵשׁ נָשִׁים בַּבַּיִת

No hay hombres en el campo

אֵין אַנְשִׁים בַּשָּׂדֶה

Ella tiene una hija

יֵשׁ לָהּ בֵּת

No tenemos una hermana

אֵין לָנוּ אָחוֹת

El hombre no tiene una mujer

אֵין לְאִישׁ אִשָּׁה

Ejercicios:



1. Traduce al hebreo.

- Tengo un hijo

- No tengo una hija

- El tiene una casa
- Ella no tiene un libro
- Tenemos un padre
- Hay Dios en Israel

2. Pon en español las siguientes frases, te pongo como ayuda las referencias bíblicas.

אֵין כָּאֵל יִשְׂרָאֵל

Dt. 33:26

אֵין-קְדוֹשׁ כִּיהָוָה וְאֵין צוּר כִּי־אֱלֹהֵינוּ

I S. 2:2

יְהוָה נִבְרָא בְּיִשְׂרָאֵל

II R. 5:8

אָמַר נָבִל בְּלִבּוֹ אֵין אֱלֹהִים

Sal. 14:1

וְאֵין הַבָּרִים

Sal. 19:3

אֵין-יִרְאַת אֱלֹהִים בַּמָּקוֹם הַזֶּה

Gn. 20:11

LECCIÓN 26

PRESENTE DE LOS VERBOS (PARTICIPIO ACTIVO)

En el presente, el verbo y el sujeto deben coincidir en género y número y se forma añadiendo sufijos a la raíz del verbo, los sufijos para F/S, M/P y F/P son los mismos que añadimos a los sustantivos. El presente nos indica que una acción es continua, por eso en hebreo es lo mismo decir “Yo guardo la Palabra” que “Yo estoy guardando la Palabra”.

Debemos tener en cuenta que el Participio Activo no solamente es el tiempo presente, también ejerce la función de adjetivo y de sustantivo. Cuando funciona como verbo también se podría traducir por un gerundio (recordemos que el gerundio no nos indica ningún tiempo, por tanto el contexto nos facilitará este dato, el gerundio nos indica una acción continua).

GÉNERO Y NÚMERO	ש - מ - ר
MASCULINO / SINGULAR	שׁוֹמֵר
FEMENINO / SINGULAR	שׁוֹמֶרֶת - שׁוֹמְרָה
MASCULINO / PLURAL	שׁוֹמְרִים
FEMENINO / PLURAL	שׁוֹמְרוֹת

Y yo guardo su Palabra

וְאֶת־דִּבְרֹךְ אֲנִי שׁוֹמֵר

Porque guardamos la ordenanza (el culto/ministerio) del SEÑOR

כִּי־שׁוֹמְרִים אֲנִיְהוּ אֶת־מִשְׁמֶרֶת יְהוָה

Y Samuel acostándose en el Templo de Dios

וְשָׁמוּאֵל שָׁכַב בְּהֵיכַל יְהוָה

Yo amo a Israel

אֲנִי אֹהֵב אֶת־יִשְׂרָאֵל

RAIZ	M / S	F / S	M / P	F / P
א ה ב	אוֹהֵב	אוֹהֶבֶת	אוֹהֲבִים	אוֹהֲבוֹת
א כ ל	אוֹכֵל	אוֹכֶלֶת	אוֹכְלִים	אוֹכְלוֹת
א מ ר	אוֹמֵר	אוֹמֶרֶת	אוֹמְרִים	אוֹמְרוֹת
ב נ א	בוֹנֵא	בוֹנֶא	בוֹנִים	בוֹנוֹת
ה ל ך	הוֹלֵךְ	הוֹלֶכֶת	הוֹלְכִים	הוֹלְכוֹת
י ש ב	יוֹשֵׁב	יוֹשֶׁבֶת	יוֹשְׁבִים	יוֹשְׁבוֹת
י ד ע	יוֹדֵעַ	יוֹדֶעֶת	יוֹדְעִים	יוֹדְעוֹת
פ ת ב	פוֹתֵב	פוֹתֶבֶת	פוֹתְבִים	פוֹתְבוֹת
ל מ ד	לוֹמֵד	לוֹמֶדֶת	לוֹמְדִים	לוֹמְדוֹת
ל ק ח	לוֹקֵחַ	לוֹקֶחֶת	לוֹקְחִים	לוֹקְחוֹת
מ צ א	מוֹצֵא	מוֹצֶאֶת	מוֹצְאִים	מוֹצְאוֹת
נ ת ן	נוֹתֵן	נוֹתֶנֶת	נוֹתְנִים	נוֹתְנוֹת
ע ב ד	עוֹבֵד	עוֹבֶדֶת	עוֹבְדִים	עוֹבְדוֹת
ע ל ה	עוֹלֵה	עוֹלָה	עוֹלִים	עוֹלוֹת
ע ש ה	עוֹשֵׂה	עוֹשֶׂה	עוֹשִׂים	עוֹשׂוֹת
ק ר א	קוֹרֵא	קוֹרֶאֶת	קוֹרְאִים	קוֹרְאוֹת
ש כ ב	שוֹכֵב	שוֹכֶבֶת	שוֹכְבִים	שוֹכְבוֹת
ש פ ט	שוֹפֵט	שוֹפֶטֶת	שוֹפְטִים	שוֹפְטוֹת
ש ת ה	שוֹתֵה	שוֹתָה	שוֹתִים	שוֹתוֹת

Para formar la negación usamos la palabra **לֹא** como podemos ver a continuación:

Aprendo Hebreo (estoy aprendiendo Hebreo)

אֲנִי לֹמֵד עִבְרִית

NO aprendo Hebreo (NO estoy aprendiendo Hebreo)

אֲנִי לֹא לֹמֵד עִבְרִית

El NO está allí

הוּא לֹא שָׁם

Ejercicios:



1. Pon en español las siguientes frases, te pongo como ayuda las referencias bíblicas.

אֲנִיחָנוּ אֲהָבִים אֹתוֹ כִּי הוּא אָהָב אֶתָנוּ

I Jn. 4:19

מִצְוָה חֲדָשָׁה אֲנִי נֹתֵן לָכֶם

Jn. 13:34

יֵשׁ-אֱלֹהִים שְׂפָטִים בְּאֶרֶץ

Sal. 58:11

הוּא עֹשֶׂה שְׁלוֹם בְּמִרוֹמָיו

Job 25:2

LECCIÓN 27

PRONOMBRES INTERROGATIVOS

PRONOMBRES INTERROGATIVOS				
מַה	מִי	לְמַה	אֵי / אֵיךָ	אֵיךְ
QUE / COMO CUAL	QUIEN QUIENES	POR QUE PARA QUE	DONDE	COMO

¿Quién eres?

מִי אַתָּה

¿Cuál es su nombre?

מַה-שְּׁמוֹ

¿Dónde está Abel tu hermano?

אֵי הָבֵל אַחִיךָ

¿Cómo dijo (él) al Faraón . . . ?

אֵיךְ אָמַר אֶל-פַּרְעֹה

¿Por qué hacéis un gran mal?

לְמַה אַתֶּם עֹשִׂים רָעָה גְדוֹלָה

El pronombre interrogativo מַה puede llevar un maqqef, a la primera sílaba de la palabra siguiente se le añade un daguesh forte a no ser que comience con una gutural en cuyo caso el pronombre HE llevaría un qamats o un segol (el segol se pone antes de ה, ח y ע).

¿Qué es esto?

מה-זֶה

¿Qué hizo?

מה-עָשָׂה

¿Qué es el hombre?

מה-אָנוֹשׁ

Cuando hacemos preguntas esperando como respuesta un “no” o un “sí”, usamos un prefijo: la letra HE con un jataf pataj - הֵּ - . Delante de una consonante con sheva o delante de las guturales la HE lleva PATAJ - הֵּ - y delante de una gutural con qamats lleva un segol - הֶּ - .

יש לך אח

Tienes un hermano.

הֲיֵש לְךָ אָח

¿Tienes un hermano?

אֵין פֹּה נָבִיא לַיהוָה

No hay profeta aquí del SEÑOR

הֲאֵין פֹּה נָבִיא לַיהוָה

¿No hay profeta aquí del SEÑOR?

אָמַר אֱלֹהִים

Dios dijo

הֲאָמַר אֱלֹהִים

¿Dios dijo?

הֲלֹא אֲנִכִּי יְהוָה

¿No soy yo el SEÑOR?

הֲלֹא זֶה הוּא יֵשׁוּעַ בֶּן-יוֹסֵף

¿No es este Jesús el hijo de José?

Ejercicios:



1. Pon en español las siguientes frases, te pongo como ayuda las referencias bíblicas.

מִי זֶה מֶלֶךְ הַכּוֹד

Sal. 24:8

מֶה-צִוָּה אֶתְכֶם מֹשֶׁה

Mc. 10:3

אֵלֵי אֵלֵי לָמָּה עֲזַבְתָּנִי

Mc. 15:34

הִנֵּה הוּא קָרָא אֶל-אֱלֹהָיו

Mc. 15:35

מָה הִיא הָאֵמֶת

Jn. 18:38

אֵיךְ הַמֶּלֶךְ הִיְהוּדִים

Mt. 2:2

אֵיךְ קָרָא לוֹ יְהוּד בְּרוּם אָדוֹן

Mt. 22:43

LECCIÓN 28

MAS PREPOSICIONES CON SUFIJOS PRONOMINALES

La preposición **כְּ** viene de una forma más larga - **כְּמוֹ** – esta forma admite sufijos pronominales.

Otra preposición es - **אֶת** - se escribe igual que el indicador del objeto (véase la lección 24) y también admite sufijos pronominales.

Prep.	כְּמוֹ como	אֶת con
1ªp m/f/s	כְּמוֹנִי como yo	אִתִּי conmigo
2ªp m/s	כְּמוֹךָ como tú	אִתְּךָ contigo
2ªp f/s	כְּמוֹךָ como tú	אִתְּךָ contigo
3ªp m/s	כְּמוֹהוּ como él	אִתּוֹ con él
3ªp f/s	כְּמוֹהָ como ella	אִתָּהּ con ella
1ªp m/f/p	כְּמוֹנוּ como nosotros-as	אִתָּנוּ con nosotros-as
2ªp m/p	כְּכֶם como vosotros	אִתְּכֶם con vosotros
2ªp f/p	כְּכֶן como vosotras	אִתְּכֶן con vosotras
3ªp m/p	כְּהֶם como ellos	אִתָּם con ellos
3ªp f/p	כְּהֶן como ellas	אִתָּן con ellas

Para diferenciar la preposición “CON” del indicador del objeto, recuerda que la letra TAV siempre lleva daguash forte con los sufijos y que la letra ALEF lleva un jiriq jaser.

¿Y quién es como tú en Israel?

וְיִמִּי כַּמוֹךָ בְּיִשְׂרָאֵל

¿Quién como tú SEÑOR?

אֱלֹהִים מִי כַּמוֹךָ

Y Lot fue con él

הָלַךְ אִתּוֹ לוֹט

Y estaba allí con nosotros un joven hebreo

וְשֵׁם אֶתָּנּוּ נֶעַר עִבְרִי

SEÑOR Dios de los Ejércitos quién como tú

יְהוָה אֱלֹהֵי צְבָאוֹת מִי-כַּמוֹךָ

No hay otro como yo en toda la tierra

אֵין כָּמוֹנִי בְּכָל-הָאָרֶץ

Ejercicios:



1. Pon en hebreo las siguientes preposiciones con los sufijos correspondientes.

- Conmigo

- Con ellas
- Como tú (m)
- Como ellas
- Con nosotros
- Como nosotras
- Contigo (m)
- Como ellos

2. Pon en español las siguientes frases, te pongo como ayuda las referencias bíblicas.

אֵין-נְבוֹן וְחָכָם כְּמוֹךָ

Gn. 41:39

הוּא וְעַמּוֹ אֵתוֹ

Ez. 30:11

אֶת-אֲחֵינוּ אֵתָנוּ

Gn. 43:4

אֵתָהּ וְאִשְׁתָּךְ וּבְנֶיךָ וּבְנֵי-בְנֶיךָ אֵתָךְ

Gn. 8:16

LECCIÓN 29

LOS VERBOS: EL PASADO

Los verbos en hebreo tienen dos estados: el estado perfecto y el estado imperfecto. El estado perfecto indica una acción completa mientras que el estado imperfecto describe una acción incompleta o progresiva. El estado perfecto usa sufijos, el estado imperfecto usa prefijos.

El estado perfecto normalmente hace referencia al pasado, en esta lección veremos la conjugación QAL, en hebreo hay varias conjugaciones que nos muestran la naturaleza de la acción del verbo. Vamos a estudiar la más sencilla llamada QAL o PAAL, en la mayoría de los diccionarios, los verbos NO aparecen en su modo infinitivo, aparecen en la conjugación QAL, 3ª persona, masculino y singular (véase la lección 24).

CONJUGACION DEL QAL PERFECTO (PASADO): QATAL

La conjugación QAL de los verbos en estado perfecto (qatal) se forma añadiendo sufijos a la raíz del verbo (normalmente 3 consonantes).

Raiz	ש מ ר	מ ש ל	א מ ר
1ªp m/f/s	שָׁמַרְתִּי Yo guardé	מָשַׁלְתִּי Yo goberné	אָמַרְתִּי Yo dije
2ªp m/s	שָׁמַרְתָּ Tú guardaste	מָשַׁלְתָּ Tú gobernaste	אָמַרְתָּ Tú dijiste
2ªp f/s	שָׁמַרְתְּ Tú guardaste	מָשַׁלְתְּ Tú gobernaste	אָמַרְתְּ Tú dijiste
3ªp m/s	שָׁמַר El guardó	מָשַׁל El gobernó	אָמַר El dijo
3ªp f/s	שָׁמְרָה Ella guardó	מָשַׁלָּה Ella gobernó	אָמְרָה Ella dijo
1ªp m/f/p	שָׁמַרְנוּ Nosotros-as guardamos	מָשַׁלְנוּ Nosotros-as gobernamos	אָמַרְנוּ Nosotros-as dijimos
2ªp m/p	שָׁמַרְתֶּם Vosotros guardasteis	מָשַׁלְתֶּם Vosotros gobernasteis	אָמַרְתֶּם Vosotros dijisteis
2ªp f/p	שָׁמַרְתֶּן Vosotras guardasteis	מָשַׁלְתֶּן Vosotras gobernasteis	אָמַרְתֶּן Vosotras dijisteis
3ªp m/f/p	שָׁמְרוּ Ellos-as guardaron	מָשַׁלוּ Ellos-as gobernaron	אָמְרוּ Ellos-as dijeron

En la Biblia encontramos una forma verbal especial para hablarnos del futuro formada por la conjunción וַ (y) más el verbo en perfecto (qatal - pasado), en este caso llamamos a la conjunción: *Vav consecutiva*. Por tanto, un verbo en pasado con una vav consecutiva se traduce como imperfecto (futuro) y un verbo en imperfecto con una vav consecutiva se traduce como perfecto (pasado).

וְאַהֲבַתְּ אֶת יְהוָה אֱלֹהֶיךָ

En el versículo anterior encontramos la vav consecutiva y el verbo está en pasado (qatal), pero como hemos visto, esta forma nos habla del futuro (estado imperfecto), veamos su traducción:

Y AMARÁS AL SEÑOR TU DIOS

Más ejemplos

וְנָתַתִּי אוֹתָם בְּרָכָה

Y DARÉ A ELLOS BENDICION

וְשָׁמְעוּ לְקוֹלְךָ

Y OIRÁN TU VOZ

וְשָׁמַרְתָּ אֶת-מִצְוֹת יְהוָה אֱלֹהֶיךָ

Y GUARDARÁS LOS MANDAMIENTOS DEL SEÑOR TU DIOS

וְקָרָאתָ אֶת-שְׁמוֹ יֵשׁוּעַ

כִּי הוּא יוֹשִׁיעַ אֶת-עַמּוֹ

Y LLAMARÁS SU NOMBRE YESHUA

PORQUE EL SALVARÁ A SU PUEBLO

Ejercicios:



1. Traduce al hebreo (no hace falta poner el pronombre).

El dijo

Guardamos

Tú amaste

Ellas guardaron

El gobernó

Leímos

El comió

Ellos sirvieron

Tú diste (m)

Ellos leyeron

Yo guardé

Tú llamaste

Ella dijo

Vosotros gobernasteis

Yo dije

LECCIÓN 30

VERBOS: EL FUTURO

El estado imperfecto (futuro) describe una acción incompleta o progresiva y se forma añadiéndole prefijos y sufijos a la raíz del verbo.

Raiz	מ ש ל	ש מ ר
1ª p m/f/s	אֶמְשֵׁל Yo gobernaré	אֶשְׁמֹר Yo guardaré
2ª p m/s	תִּמְשֵׁל Tú gobernarás	תִּשְׁמֹר Tú guardarás
2ª p f/s	תִּמְשְׁלִי Tú gobernarás	תִּשְׁמְרִי Tú guardarás
3ª p m/s	יִמְשֵׁל El gobernará	יִשְׁמֹר El guardará
3ª p f/s	תִּמְשֵׁל Ella gobernará	תִּשְׁמֹר Ella guardará
1ª p m/f/p	נִמְשֵׁל Nosotros-as gobrnaremos	נִשְׁמֹר Nosotros-as guardaremos
2ª p m/p	תִּמְשְׁלוּ Vosotros gobernareis	תִּשְׁמְרוּ Vosotros guardareis
2ª p f/p	תִּמְשְׁלֶנָּה Vosotras gobernareis	תִּשְׁמְרֶנָּה Vosotras guardareis
3ª p m/p	יִמְשְׁלוּ Ellos gobernarán	יִשְׁמְרוּ Ellos guardarán
3ª p f/p	תִּמְשְׁלֶנָּה Ellas gobernarán	תִּשְׁמְרֶנָּה Ellas guardarán

Como vimos en la lección anterior, un verbo en pasado (perfecto) con una vav consecutiva se traduce como futuro (imperfecto) y un verbo en futuro con una vav consecutiva se traduce como pasado. La vav consecutiva imperfecta debe tener como signo vocálico añadiéndole daguesh forte a la letra que le sigue.

וַיִּמְלֹךְ דָּוִד עַל-כָּל-יִשְׂרָאֵל

Y REINÓ DAVID SOBRE TODO ISRAEL

וַיִּכְתֹּב יְהוֹשֻׁעַ אֶת־הַדְּבָרִים הָאֵלֶּה
בְּסֵפֶר תּוֹרַת אֱלֹהִים

Y ESCRIBIÓ JOSUÉ ESTAS PALABRAS
EN EL LIBRO DE LA LEY DE DIOS

וַיִּשְׁפֹּט שָׁמוּאֵל אֶת־יִשְׂרָאֵל
כָּל יְמֵי חַיָּיו

Y JUZGÓ SAMUEL A ISRAEL TODOS LOS DÍAS DE SU VIDA

וַיִּשְׁמַע דָּוִד וַיִּשְׁלַח אֶת־יֹאבָב

Y DAVID OYÓ Y ENVIÓ A JOAB

Ejercicios:



1. Traduce al hebreo (no hace falta poner el pronombre).

El reinará

Yo guardaré

Ellos guardaran

Tú gobernarás (m)

Nosotros guardaremos

Ellos gobernarán

2. Pon en español las siguientes frases, te pongo como ayuda las referencias bíblicas.

יְהוָה יִמְלֹךְ לְעֹלָם וָעֶד

Ex. 15:18

וַיִּכְתֹּב מֹשֶׁה אֶת כָּל-דִּבְרֵי יְהוָה

Ex. 24:4

וְלֹא-יִמְשַׁל בְּנֵי בְכֹם יְהוָה יִמְשַׁל בְּכֶם

Jue. 8:23

וְאָכְלוּ אֶת-הַבָּשָׂר בְּלִילָה הַזֶּה

Ex. 12:8

וַיִּשְׁמֹר מִצְוֹתַי חֻקֹּתַי וְתוֹרֹתַי

Gn. 26:5

וַיִּבְרָא אֱלֹהִים אֶת-הָאָדָם

Gn. 1:27

וַיִּקְרָא בְּסֵפֶר תּוֹרַת הָאֱלֹהִים יוֹם בְּיוֹם

Neh. 8:18

וַיִּמְצְאוּ אִישׁ-מִצְרֵי בִשְׂדֵה

I S. 30:11

EJERCICIOS DE REPASO



Pon en español las siguientes frases, te pongo como ayuda las referencias bíblicas.

הֲלֹא הוּא אָמַר-לִי אֲחֹתִי הוּא
וְהִיא-גַם הוּא אָמְרָה אָחִי הוּא

Gn. 20:5

כִּי לֹא אָכַל לֶחֶם כָּל-הַיּוֹם וְכָל-הַלַּיְלָה

I S. 28:20

אֵין אִישׁ עִמָּנִי

Gn. 31:50

וְשָׁמַרְתָּ אֶת-הַמִּצְוָה וְאֶת-הַחֻקִּים וְאֶת-הַמִּשְׁפָּטִים

Dt. 7:11

וְגַם אֲנִי שָׁמַעְתִּי אֶת-נִאֲקַת בְּנֵי יִשְׂרָאֵל

Ex. 6:5

כִּי אִישׁ חָכָם אָתָּה

I R. 2:9

וְרִבְקָה אֲהָבָת אֶת-יַעֲקֹב

Gn. 25:28

לָמָּה אָמַרְתָּ אַחֲתִי הוּא

Gn. 12:19

לֹא יָדַעְתִּי מִי עָשָׂה אֶת-הַדָּבָר הַזֶּה

Gn. 21:26

כִּי-הִמָּלֵךְ בַּיִטָּה בִּיהוּה

Sal. 21:8

אָנֹכִי עֹמֵךְ

Gn. 28:15

כִּי-אֶסְפְּתִי אֶת-שְׁלוֹמִי מֵאֵת הָעַם-הַזֶּה

Jer. 16:5

הַבָּנוֹת בָּנֹתֵי וְהַבָּנִים בָּנֵי וְהַצֵּאֵן צֵאֲנִי

Gn. 31:43

וַיִּשְׂרָאֵל אֶהָב אֶת-יֹוסֵף

Gn. 37:3

אֵין-אַמֶּת וְאֵין-חֶסֶד

Os. 4:1

קָבַר אַבְרָהָם אֶת־שָׂרָה אִשְׁתּוֹ

Gn. 23:18

מָחָר אֲשַׁלַּח אֵלַיָּךְ אִישׁ מֵאֶרֶץ בְּנִימִן

I S. 1:16

וְאֵלֶּה הַמְּלָכִים אֲשֶׁר מָלְכוּ בְּאֶרֶץ אֲדוּם

Gn. 36:31

יֵשׁ בַּבָּתִּים הָאֵלֶּה אֶפּוֹד

Jue. 18:14

גָּאֵל יִהְיֶה עֲבָדָיו יַעֲקֹב

Is. 48:20

כָּל־הָאֶרֶץ אָנִי אֶסְפָּתִי

Is. 10:14

וְרִבְקָה אָמְרָה אֶל־יַעֲקֹב בְּנִי

Gn. 27:6

מָה הָאֲבָנִים הָאֵלֶּה

Jos. 4:21

אָמֵן אָמֵן אֲנִי אֹמֵר לָכֶם

Jn. 14:12

יְהוָה צְבָאוֹת מֶלֶכִּי וְאֱלֹהֵי

Sal. 84:4

מִי זֶה מֶלֶךְ הַכְּבוֹד

Sal. 24:8

אֱלֹהֵי בָרַךְ בְּטַחֲתֵי

Sal. 25:1

יְהוָה אִישׁ מִלְחָמָה יְהוָה שְׁמוֹ

Ex. 15:3

אֶחָת שְׁאַלְתִּי מֵאֵת-יְהוָה

Sal. 27:4

אֲנִי לְדוֹדִי וְדוֹדִי לִי

Cnt. 6:3

וַיֹּאמֶר אֵלָיו אֲדֹנִי וְאֱלֹהֵי

Jn. 20:28

וְהָעוֹלָם אֶתוֹ לֹא יָדַע

Jn. 1:10

יְהוָה יִמְלֹךְ לְעֹלָם וָעֶד

Ex. 15:18

וַיֵּדְעוּ כָּל-הָאָרֶץ כִּי יֵשׁ אֱלֹהִים לְיִשְׂרָאֵל

I S. 17:46

יֵשׁ-מְקוֹה לְיִשְׂרָאֵל

Esd. 10:2

NOTA FINAL:

Doy gracias a mi Señor Yeshua por la oportunidad y el privilegio que he tenido de compartir con todos vosotros lo que he aprendido y estoy aprendiendo de hebreo, todavía sigo estudiando y si Dios quiere (beezrat HaShem) en unos meses haré la segunda parte de este Curso donde profundizaremos en la gramática, especialmente en los verbos.

Yeshua, nuestro Mesías, nos ha acercado a Israel, a la Torá y a este precioso Idioma Sagrado de Su Palabra: el hebreo . . .

Para cualquier duda, pregunta y/o comentario me puedes escribir a:

entrefetast@yahoo.es

בָּרוּךְ אַתָּה יְהוָה אֱלֹהֵינוּ מֶלֶךְ הָעוֹלָם
אֲשֶׁר נָתַן לָנוּ מָשִׁיחַ יֵשׁוּעַ

Barukh Ata Adonay Elohenu Melekh Haolam
Asher natan lanu Mashiaj Yeshua

***Bendito eres Tú Señor, Dios nuestro, Rey del Universo
Que nos diste a Yeshua el Mesías***